



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/8619
5 June 1968
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ КОНГО ОТ 3 ИЮНЯ 1968 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь довести до Вашего сведения, а также до сведения членов Совета Безопасности, о новых актах, совершенных португальскими колониальными властями в нарушение суверенитета территории Демократической Республики Конго.

В частности, 21 мая 1968 года два военных португальских самолета вторглись на территорию Конго и сбросили листовки на португальском языке на КИМПАНГУ, пограничный пункт, расположенный примерно в 120 км от МОЕРБЕКЕ.

На оборотной стороне этих листовок было цветное изображение португальского флага, а на лицевой - было написано следующее:

"ESTA E A NOSSA BANDEIRA TU QUE VOLTASTE NOSTRA ESTA BANDEIRA AS AUTORIDADES OU AOS SOLDADOS E COM ELO UN BOM CAMINHO ALBERTO A TUA FRENTE SE TU QUIREROS PODES TER CASA ROUPA DOUTOR EXCOLA JUSTICE PAR NESTA NOSSA ANGOLA QUE O PORTUGAL"

в переводе это означает:

"ЭТО НАШ ФЛАГ, ТЫ, КОТОРЫЙ ВЕРНУЛСЯ, ПОКАЖИ ЕГО ВЛАСТЯМ ИЛИ СОЛДАТАМ. ПУТЬ ПЕРЕД ТОБОЙ БУДЕТ ОТКРЫТ И, ЕСЛИ ТЫ ПОЖЕЛАЕШЬ, ТЫ МОЖЕШЬ ПОЛУЧИТЬ ДОМ, ОДЕЖДУ, УСЛУГИ ВРАЧА, ШКОЛУ И ПРАВОСУДИЕ В ЭТОЙ АНГОЛЕ, КОТОРАЯ ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ ПОРТУГАЛИИ".

По поручению моего правительства я хочу заявить решительный протест против подобных провокационных актов, совершаемых в явное нарушение принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Буду Вам признателен за распространение настоящего документа среди членов Совета Безопасности.

Примите и проч.

Теодор ИДЗУМБУИР
Чрезвычайный и полномочный посол
Постоянный представитель

68-13048
